

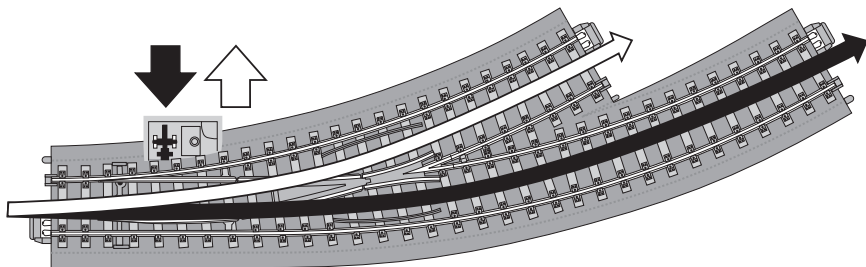
TRIX

H0

Bogen-Weichen
Curved Turnouts
Aiguillages courbes
Meegebogenwissels
Desvíos curvos
Deviatoi curvi
Böjda växlar
Kurvesporskifter

62771 / 62772

Hand-Schalthebel serienmäßig
Manual lever is factory installed on all units
Levier de commutation manuel en série
Handle seriematig
Palanca accionamiento manual de serie
Leva per commutazione manuale montata di serie
Seriemässig spak för handmanövrering
Håndomskifterarm er standard



Weichen-Laterne (Märklin 74470) nachrüstbar

Can be retrofitted with turnout lanterns (Märklin 74470)

Possibilité d'intégrer des lanternes d'aiguillages (Märklin 74470)

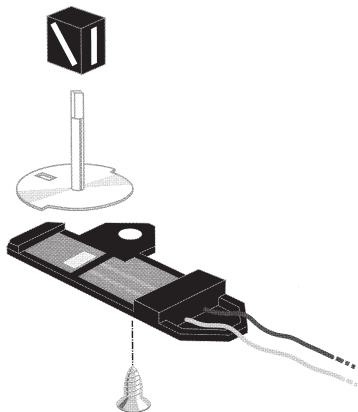
Wissellantaarn (Märklin 74470), opsteekbaar

Farolas a colocar posteriormente (Märklin 74470)

Lanterne per deviatoi (Märklin 74470) applicabili successivamente

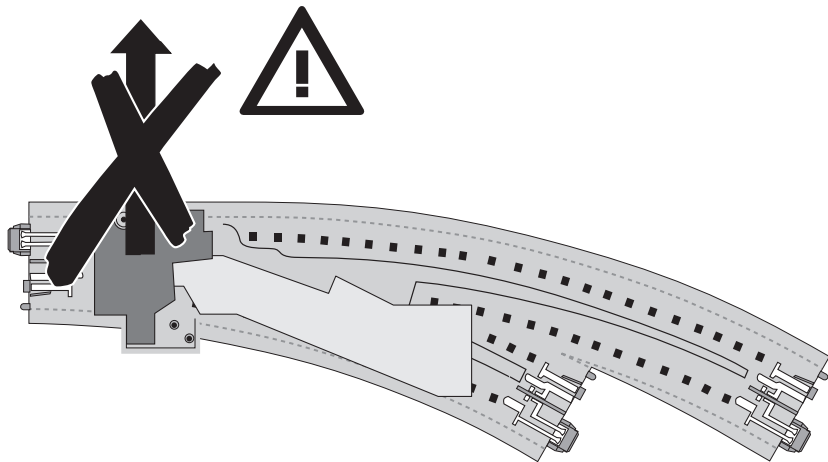
Kan efteråt försees med växellykter (Märklin 74470)

Sporskiftelygter (Märklin 74470) til eftermontering

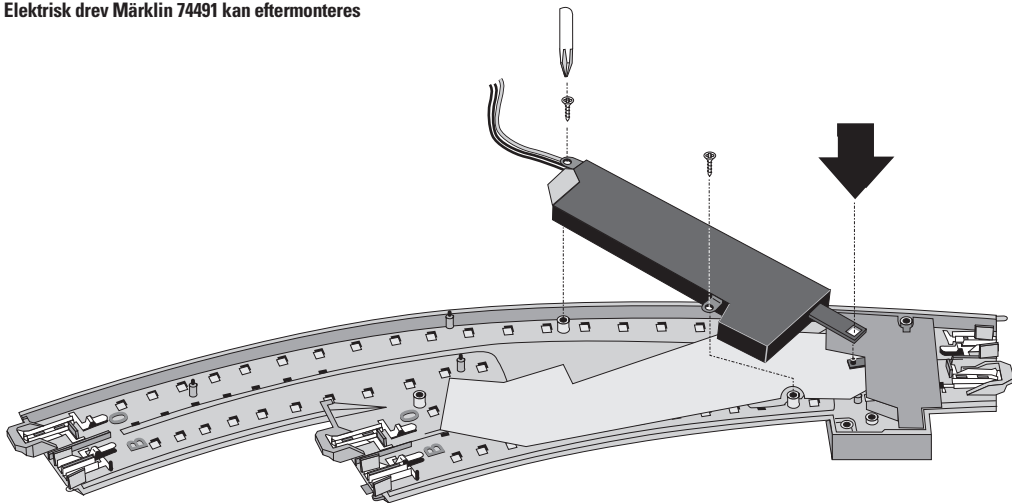


Abdeckung der Mechanik nicht abnehmen!
Do not remove the cover for the turnout linkage!
Ne pas enlever le cache de la partie mécanique!
Afdekking van het mechaniek a.u.b. niet afnemen!

No retirar la tapadera de la mecánica!
Si prega di non rimuovere la copertura del dispositivo elettromagnetico!
V g tag inte av höljjet på mekaniken!
Tag ikke mekanikkens afdækning af!



Elektro-Antrieb Märklin 74491 nachrüstbar
Turnout mechanism Märklin 74491 can be retrofitted
Peut être équipé d'un entraînement électrique en complément Märklin 74491
Elektrische aandrijving Märklin 74491 in te bouwen
Motor eléctrico Märklin 74491 para una instalación posterior
Dispositivo motore elettromagnetico Märklin 74491 applicabile in seguito
Kan efteråt försees med eldrivning Märklin 74491
Elektrisk drev Märklin 74491 kan eftermonteres

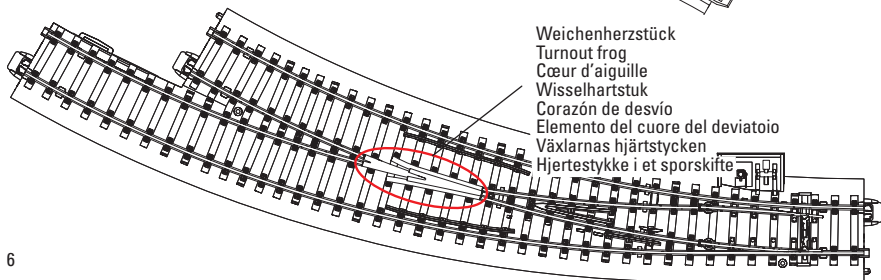
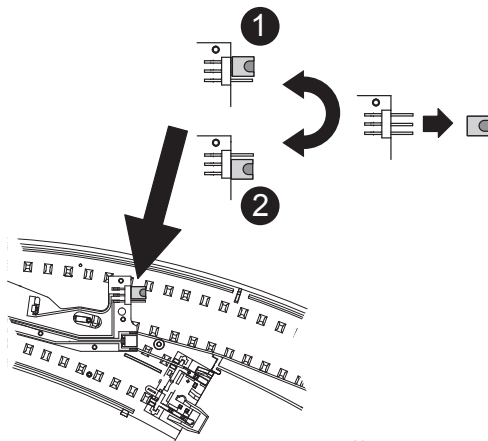


Weichenzungen können aufgeschnitten werden
 Switch rails can be traversed against the turnout setting
 Les lames d'aiguillage peuvent être talonnées
 Wisseltongen mogen opengereden worden
 Aguja flexible
 Gli aghi del deviatoio possono venire tallonati
 Växeltungor kan skäras upp
 Sporskiftetungen kan opskæres

1

Weichenherzstück mit Fahrspannung versorgt
 Turnout frog is powered
 Cœur de croisement alimenté en courant traction
 puntstuk van het wissel wordt met rijstroom gevoed
 El corazón del cruce tiene corriente
 Cuore del deviatoio alimentato dalla tensione di trazione
 Växelknuten försörjd med körspänning
 Hjertestykket i sporskiftet er forsynet med kørespænding

2



Hinweis: Bauartbedingt hat die Weiche ein sehr langes Herzstück. In Stellung „1“ ist dieses Herzstück stromlos, was zu Problemen mit kurzen Lokomotiven führen kann.

In Stellung „2“ gibt es diese Probleme nicht. Wird die Weiche dann in der falschen Richtung durchfahren (aufgeschnitten), führt das allerdings zum Kurzschluss.

Note: Due to its design, this turnout has a very long frog. In setting „1“, this frog is not supplied with current, which may lead to problems with short locomotives.

These problems do not occur in setting „2“. If a locomotive or train traverses the turnout in the wrong direction (against the setting for the switch rails), this will lead to a short circuit.

Remarque : De par sa construction, l'aiguille a un cœur très long. En position « 1 », le cœur de l'aiguille n'est pas alimenté en courant, ce qui peut poser problème avec des locomotives courtes. En position « 2 », ces problèmes ne se posent pas. Toutefois, si dans cette position l'aiguille est traversée dans le mauvais sens (talonnage), il y aura un court-circuit.

Opmerking: Vanwege de bouw heeft het wissel een zeer lang hartstuk. In de stand "1" is dit hartstuk spanningsloos, hetgeen tot problemen kan leiden met korte locomotieven.

In stand "2" zijn deze problemen er niet. Wordt het wissel echter in de verkeerde richting bereden (open rijden), dan leidt dat tot kortsluiting.

Nota: Debido a sus características constructivas, el desvío posee un corazón muy largo. En la posición „1“, este corazón está sin corriente, lo cual puede provocar problemas con locomotoras cortas.

En la posición „2“ no se dan estos problemas. Sin embargo, si el desvío se recorre (talona) en el sentido incorrecto, se produce un cortocircuito.

Avvertenza: in conseguenza al tipo costruttivo tale deviatoio ha un elemento del cuore molto lungo. Nella posizione „1“ questo elemento del cuore è privo di corrente, la qual cosa può condurre a problemi con locomotive corte.

Nella posizione „2“ questi problemi non si presentano. Qualora poi il deviatoio venga attraversato nella direzione sbagliata (preso di calcio), questo conduce peraltro al corto circuito.

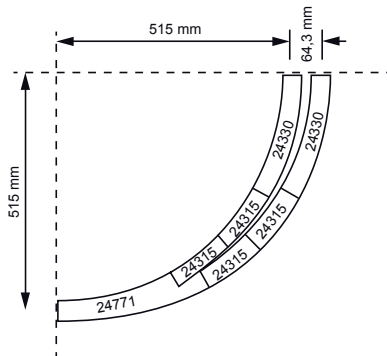
Observera: Av konstruktionstekniska skäl har dessa växlar mycket långa hjärtstycken. I läge "1" blir hjärtstycket strömlöst, vilket kan leda till problem med korta lok.

I läge "2" finns inga sådana problem. Om tåget körs genom växeln i fel riktning (så att växeln skärs upp) så leder detta dock till kortslutning.

Bemærk: Sporskiftet har bygningsmæssigt et meget langt hjertestykke. I stilling "1" er hjertestykket strømløst, hvilket kan føre til problemer med korte lokomotiver.

I stilling "2" opstår disse problemer ikke. Men hvis sporskiftet køres i forkert retning (opskåret), fører det til kortslutning.

Bogen-Weichen-Kombination
Curved turnout combination
Ensemble d'aiguillages courbe
Combinaties met meegebogen wissel
Combinaciones de desvíos curvo
Combinazioni di deviatoi curvi
Kombinationer för böjda växlar
Kurvesporskifte-kombinationer



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Gebr. Märklin & Cie. GmbH
 Stuttgarter Straße 55 - 57
 73033 Göppingen
 Germany
www.trix.de

www.maerklin.com/en/imprint.html

240508/0223/Sm2Ef
 Änderungen vorbehalten
 © Gebr. Märklin & Cie. GmbH